



PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

GB INSTRUCTION MANUAL

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

FR MODE D'EMPLOI

ESP INSTRUCCIONES DE USO

RUS ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ITL ISTRUZIONI PER L'USO

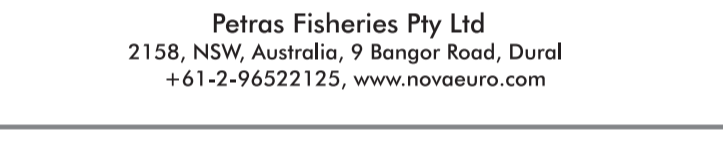
CZ NÁVOD

SLO NÁVOD

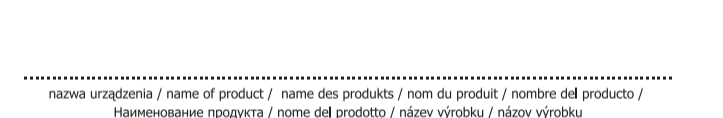
AQUA NOVA www.aqua-nova.pl

EURONOVA POLSKA Sp. z o.o.
POLAND, 87-300 Brodnica, ul. Sikorskiego 60a
www.aqua-nova.pl

Petras Fisheries Pty Ltd
2158, NSW, Australia, 9 Bangor Road, Dural
+61-2-96522125, www.novaeur.com



Gwarancja / Guarantee / Garantie / Garantie / Garantía
Гарантийные обязательства / Garanzia / Záruka / Záruka



PL nazwa urządzenia / name of the device / stano of the device / le caché du lieu de l'achat
Nazwa urządzenia / nome del prodotto / název výrobku / názov výrobku

GB place of purchase / место покупки / timbro del luogo di acquisto / náležo miesta nákupu
Miejsce zakupu / место покупки / timbro del luogo di acquisto / náležo miesta nákupu

PL Producent udziela 24 miesięcy gwarancji w krajach Europy oraz 12 miesięcy w krajach Australi i Oceanii. Zachowaj dowód sprzedaży. Gwarancja obejmuje uszkodzenia powstałe z winy producenta tzn. błędy w montażu oświetlenia czy wady materiałowe.Gwarancja nie obejmuje niewłaściwego użytkowania oświetlenia (nie przestrzeganie zasad konserwacji) lub naturalnego zużycia. W razie problemów niezwłocznie skontaktuj się z najbliższym sprzedawcą.

GB Guarantee. We allow the guarantee of 2 years inside UE countries from the date of purchase. Outside UE countries we allow 1 year guarantee Please keep proof of purchase. The guarantee does not cover improper use, normal wear and tear as well as modification to the appliance. In case of complaints please contact your local retailer.

DE Auf das Produkt gilt auf dem EU-Gebiet eine Garantie von zwei Jahren ab Einkaufsdatum auf die störungsfreie Funktion. Wir bitten Sie die Einkaufszettel aufzubewahren. Die Garantie umfasst herstellerrbedingte Schäden d.h. fehlerhafter Zusammenbau oder Materialfehler. Die Gewährleistung gilt soweit keine unsachgemäße Nutzung (falsche Instandhaltung) oder natürliche Abnutzung vorkommt. Jegliche Fremdeingriffe sind verboten. Bei einem Garantiefall nehmen Sie bitte unverzüglich mit dem nächsten Verkäufers Kontakt auf.

FR La lampe est couverte d'une garantie pendant deux ans à partir de la date d'achat. Gardez la preuve d'achat. La garantie couvre uniquement au fabricant c'est-à-dire les défauts de montage de la lampe ou les défauts des matériaux. Cette garantie ne couvre pas les utilisations inadéquates de la lampe (non-respect des règles d'entretien) ou l'usure naturelle. En cas de problèmes contactez immédiatement avec le vendeur le plus proche.

ESP La lámpara está cubierta por la garantía limitada de dos años sobre la fiabilidad de la fecha de compra. Guarde el comprobante de compra. La garantía cubre los daños causados por culpa del fabricante, es decir, errores o defectos en los materiales de montaje. La garantía no incluye el uso impropio de la lámpara (el incumplimiento de mantenimiento), o el desgaste natural. En caso de problemas, comuníquese inmediatamente con su distribuidor mas cercano.

RUS Гарантия на стерилизатор устанавливается на 24 месяца с даты покупки. Сохраните кассовый чек на изделие. Гарантия распространяется на заводские дефекты строн которого, обуславливающие заводским браком материала или монтажа. Гарантия не распространяется на износ механические повреждения, возникшие по вине потребителя, совершенные в результате неправильного использования и обслуживания, самостоятельного ремонта. В случае проблем немедленно обратитесь к обслуживающему продавцу.

ITL La lampada è coperta dalla garanzia limitata di due anni sull' affidabilità della data di acquisto. Conservare il prova di acquisto. La garanzia copre i difetti causati dal produttore, cioè gli errori di montaggio della lampada oppure i difetti del materiale. La garanzia non copre l'uso improprio della lampada (il mancato rispetto delle regole della manutenzione), oppure una naturale usura. In caso di problemi, contattare immediatamente il rivenditore locale.

CZ Na spoľehivosť osvetlenia se vzťahuje záruka dva roky od dátum nákupu. Uchovajte doklad o kúpou. Záruka sa vzťahuje na chyby vzniklé vinou výrobcu, t.j. chybné zostavenie alebo použitie materiálu. Záruka sa nevzťahuje na závery vzniklé v dôsledku nesprávneho (nedodržaní pravidiel údržby) alebo v dôsledku prirodzeného opotrebení. V prípade problémů ihneď kontaktujte najbližšieho predajcu.

Instrukcja obsługi oświetlenia Aqua Nova

Bezpieczne użytkowanie. Tym produktem nie mogą posługiwać się dzieci. Zadbaj o to aby produkt umieścić w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci.

UWAGA: Przed instalacją lub konserwacją odłącz wszystkie urządzenia elektryczne znajdujące się w Twoim akwarium. Kombinacja wody i elektryczności stanowi zagrożenie dla Twojego życia lub zdrowia. Nie używaj, żadnych substancji do naprawiania produktu. Jeśli produkt nie działa skontaktuj się z serwisem lub ze sprzedawcą. Podłącz urządzenie tak, żeby kabel sieciowy był ułożony tak jak na rysunku. Zapobiegniesz w ten sposób ewentualnemu przedostaniu się wody do gniazda sieciowego. Zachowaj szczególną ostrożność jeśli kabel lub wtyczka są mokre. Zaleca się zabudować lub zabezpieczyć gniazdo sieciowe do którego podłączone są urządzenia elektryczne znajdujące się w akwarium.

Porady Aqua Nova Zaleca się stosować oświetlenie przez 8 godzin w ciągu każdego dnia. Dłuższe używanie oświetlenia spowoduje rozmnażanie się glonów w Twoim akwarium, oraz nie będzie miało pozytywnego wpływu na roślinność i ryby. Najlepsze rezultaty osiąga się gdy oświetlenie działa rano i wieczorem, a w ciągu dnia korzystamy z naturalnego oświetlenia. W sklepach specjalistycznych dostępne są świetlówki do akwarium morskiego oraz do akwarium roślinnego. Dla osiągnięcia najlepszych efektów, zaleca się wymianę świetlówek co 6 miesięcy.

Instalacja i konserwacja. Umiejscowienie belki oświetleniowej Belkę oświetleniową najlepiej instalować poprzecznie, tak żeby oświetlała jak największą powierzchnię w akwarium. Belka wyposażona jest w uchwyty, które pozwalają na przymocowanie oświetlenia do szyby zbiornika. Belka posiada regulację, dzięki czemu można montować ją na różnych zbiornikach. Odłkaj folię ochronną od plastikowej listwy zabezpieczającej świetlówki. Listwa ochronna musi pozostać w belce oświetleniowej. Zawsze sprawdzaj czy belka znajduje się we właściwej pozycji oraz czy kabel sieciowy nie jest zanurzony w wodzie.

Wymiana świetlówek Wyłącz oświetlenie, odłącz kabel od zasilania sieciowego, następnie zdemontuj belkę oświetleniową z akwarium. Wsuń plastikową listwę ochronną. Wyjmij delikatnie świetlówkę z belki oświetleniowej. Wyjmij świetlówkę ostrożnie tak, żeby nie uszkodzić gniazda. Następnie umieść nową świetlówkę. Pamiętaj, że świetlówka jest zbudowana z delikatnego szkła, należy ostrożnie montować świetlówkę tak żeby nie pękła. Upewnij się, że świetlówka jest dobrze zamocowana. Zamontuj belkę oświetleniową i włącz światło.

Świetlówki nie są objęte okresem gwarancyjnym. Standardowo świetlówka powinna działać 12 miesięcy lub dłużej, jednak należy pamiętać, że jakość oświetlenia maleje wraz z okresem użytkowania. Ma to wpływ na życie roślin i koralowców w Twoim akwarium. Dlatego zaleca się wymianę świetlówek co 6 miesięcy.

Aqua Nova Safety instructions for Lighting units. This electrical appliance is not intended for use by children. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Danger: To avoid possible electric shocks, special care should be taken since water is employed in the use of aquarium equipment. Do not under any circumstances, attempt to fix the light unit yourself. A "drip loop" (See the diagram below) should be arranged by the user for electrical cord connecting the light unit. The drip loop is the part of the cord below the level of the receptacle or the connector if an extension cord is used. It is used to prevent water traveling along the cord and coming in contact with the power supply. If the plug or power board does get wet, be careful when turning off and removing the cord. It is a good idea to cover the power boards and make sure it can not get wet in any way from the aquarium products used.

Hits of usage Aqua Nova recommends about 8hours of light each day. Longer light times will rapidly increase the algae growth in the aquarium and has no benefit to plants or fish. Best result is natural light during day and use the lighting afternoon and nights. Specialist light tubes are available through retailers for saltwater and planted aquariums. We recommend replacing the light globe once every 6 months to provide maximum affect

SLO Oto día nákupu záruka na pumpu je na dobu dvoch rokov. Uschovajte si potvrdenie o predaji. Záruka zahŕňa iba poškodenie z viny výrobcu to znamená zle zamontované časti alebo ich poškodenie. Záruka nezahŕňa (zlé dodržiavanie údržby), prirodzené opotrebovanie, mechanické poškodenie. V prípade problémů skontaktujte sa z najbližšou predajňou.

Demontaż / Disassembly / Demontage / Démontage
Desmontaje / Демонтаж / Smontaggio / Demontáž / Demontáž

PL Zgodnie z ustawą o zużyciu sprężce elektrycznym i elektrycznym oświetlenia nie należy wyrzucać do śmietnika. Selekcjonowanie i utylizacja tego typu urządzeń przyczyni się do ochrony środowiska naturalnego. **Uwaga!** Wyrzucanie sprężtu elektrycznego lub elektrycznego do śmietnika grozi karą grzywny. Użytkownik jest zobowiązany do dostarczenia zużytego produktu elektrycznego do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie odpad zostanie przyjęty bezpłatnie.

GB It is forbidden to dispose of used electric and electrical equipment in a trash bin. Segregating and proper utilization of this kind of waste leads to conserving the resources of natural environment and allows avoiding negative influence on health as it can be endangered by improper waste handling. The user is responsible for delivering the used product to a specialised collection point where it will be accepted free of charge. You can obtain information about such a facility at the local authorities, or by asking either the seller or the manufacturer service.

DE Auf das Produkt gilt auf dem EU-Gebiet eine Garantie von zwei Jahren ab Einkaufsdatum auf die störungsfreie Funktion. Wir bitten Sie die Einkaufszettel aufzubewahren. Die Garantie umfasst herstellerrbedingte Schäden d.h. fehlerhafter Zusammenbau oder Materialfehler. Die Gewährleistung gilt soweit keine unsachgemäße Nutzung (falsche Instandhaltung) oder natürliche Abnutzung vorkommt. Jegliche Fremdeingriffe sind verboten. Bei einem Garantiefall nehmen Sie bitte unverzüglich mit dem nächsten Verkäufers Kontakt auf.

FR Conformément à la loi sur le matériel électrique et électronique usé il ne faut pas jeter la lampe à la poubelle. Le tri et l'élimination de ce type de matériel contribueront à la protection de l'environnement naturel. Attention! La mise en décharge des déchets électroniques et électriques est possible d'une amende. L'utilisateur est chargé de déposer le produit électrique usé au point de la collecte spécialisée où ce type de déchet sera accepté gratuitement.

ESP De acuerdo con la Ley de Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos las luces no se deben colocar en la basura. La selección y utilización de estos dispositivos contribuirán a la protección del medio ambiente. ¡Atención! Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos a la basura amenaza con una multa. El usuario está obligado a entregar los residuos de productos eléctricos a los puntos de recogida designados, donde se aceptan los residuos de forma gratuita.

RUS В соответствии с законом об отходах электрического и электронного оборудования, не разрешается выбрасывать стерилизатор. Надлежащая утилизация и раздельный сбор старых устройств позволяет предотвратить потенциальное загрязнение окружающей среды. Отбор и утилизация способствует охране окружающей среды. Выбрасывание в мусорное ведро электронного или электрического оборудования в мусор упрощает штраф. Пользователь обязуется возвращать электрические и электронные продукты бесплатно в места сбора установленных для этой цели или по месту продаж.

ITL Secondo la legge sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche è vietato buttare le lampade nelle pattumiere. La selezione e il riciclaggio di questi dispositivi contribuirà alla protezione ambientale. Attenzione! Il buttare via degli apparecchi elettronici o elettrici nelle spazzature è sottoposto alla pena di multa . L'utente è obbligato a consegnare i rifiuti elettrici ai punti di raccolta designati, dove i rifiuti saranno accettati gratuitamente.

CZ V souladu se směrníky o odpadních elektrických a elektronických zařízeních osvětlení nesmí být vyhazováno do běžného odpadu. Selekc a zutilkování tohoto typu zařízení přispěje k ochraně životního prostředí. Pozor! Za vyhazování elektrického nebo elektronického zařízení do běžného odpadu hrozí trestní odpověď. Uživatel je povinen dodat opotřebované elektrické zařízení na určené sběrné místo, kde bude odpad přijat zdarma.

SLO V súlade z vyhláškou nemôžete vyhazovať použité elektrické súčiastky do smetného koša. Odnášajte ich do zberných dvorov a miest na to určených. Pozor! Vyhazovanie spotrebičov hrozí pokutou.

The most effective way to maximize the light unit is setting it up across the aquarium (left to right length ways). There are brackets located on the ends of the light unit, these should be positioned over the top edge trim of the aquarium. Always ensure the light unit is firmly in place and the cable is not in the water.

Replacing the fluorescent tubes Switch the light unit off, remove the plug from the mains supply and detach the complete light unit from the aquarium before performing maintenance of any kind. Remove the plastic covering the lighting. Twist the tube and remove it gently from the light unit. Make sure you are careful to avoid damaging the sockets. Then you can place the new tube into the light unit. Place into the same space, being careful not to damage the end pins in the light tube. Gently turn the tube into place. Make sure you do not force anything and this will lead to breakage.

Light tubes are not covered by the guarantee. Life expectancy is generally 12 months or more, however aquarium fluorescent tubes lose their effective output gradually over time. This affects the health of the plants or coral in the aquariums. That is why it is recommended that you change the tubes every 6 months to obtain maximum affect for you aquarium and its environment.

Aufstellanleitung und Sicherheitshinweise für Aqua Nova Aluminium T8 Aquarienleuchten Liebe Eltern - bitte helfen Sie dabei, das Ihre Kinder die Faszination Aquarium sicher erleben können. Elektrische Geräte sind kein Kinderspielzeug! Insbesondere jüngere Kinder müssen bei der Installation von elektrischen Geräten im Aquarium von einem Erwachsenen unterstützt werden.

ACHTUNG: Bitte lesen Sie aufmerksam diese Anleitung und beachten alle Sicherheitshinweise um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Denken Sie immer daran, daß das Wasser im Aquarium ein guter elektrischer Leiter ist! Bitte trennen Sie vor der Installation alle elektrischen Aquariums vom Stromnetz. Damit kein Wasser aus dem Aquarium übr das Leuchtenkabel in die Steckdose oder Verteiler laufen kann, verlegen Sie das Netzkabel mit einer Tropfschlaufe (siehe Abbildung).

Benutzung der Leuchten Aqua Nova empfiehlt eine tägliche Beleuchtungsdauer Ihres Aquariums von etwa 8 Stunden. Längere Beleuchtung fördert das Algenwachstum im Becken und hat keinerlei positiven Einfluss auf das Pflanzenwachstum. Die besten Ergebnisse erzielen Sie mit natürlichem Tageslicht tagsüber in Kombination mit künstlicher Beleuchtung am Nachmittag und Abend. Für Salzwasser oder Pflanzenaquarien erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler spezielle Leuchtstoffröhren. Wir empfehlen die Leuchtmittel jeweils nach ca. 6 Monaten auszutauschen. Für maximale Lichtausbeute platzieren Sie die Leuchte über der Längsseite des Aquariums. Die Füße sichern eine stabile Aufstellung der Leuchte auf den Beckenrändern. Achten Sie darauf das die Füße sicher aufstehen und das Kabel nicht im Wasser liegt.

Austausch der Leuchtstoffröhren Schalten Sie die Leuchte aus und ziehen Sie den Netzstecker ab. Nehmen Sie die komplette Leuchte vom Aquarium. Nun ziehen Sie die Acrylglasabdeckung vorsichtig seitlich aus dem Gehäuse. Drehen Sie die Leuchtstoffröhre bis sich diese leicht aus der Fassung herausnehmen lässt. Entnehmen Sie vorsichtig die Röhre. Setzen Sie die neue Leuchtstoffröhre vorsichtig in die Fassungen und beachten Sie dabei, das die Anschluss-Pins nicht beschädigt werden. Nun drehen Sie die Röhre wieder bis diese spürbar einrastet. Kontrollieren Sie die Funktion der Leuchte, bevor Sie die Acrylglasabdeckung wieder einsetzen. Gegebenenfalls muss die Leuchtstoffröhre noch eine Raststellung weiter gedreht werden. Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen. Grundsätzlich haben Leuchtstoffröhren eine erwartete Lebensdauer von 12 Monaten und mehr. Da die Lichtleistung von Leuchtstoffröhren aber mit der Zeit kontinuierlich nachlässt und damit das Pflanzenwachstum im Aquarium beeinträchtigt wird, empfiehlt Aqua Nova den Austausch der Röhren nach 6 Monaten.

Aqua Nova wünscht Ihnen viel Spaß mit Ihrem Aquarium.

Mode d'emploi de la pompe Aqua Nova NMP **Sécurité à l'utilisation.** Les enfants ne doivent pas utiliser ce produit. Veuillez à tenir ce produit dans un endroit protégé, à l'abri des enfants.

ATTENTION: Avant installation ou opérations d'entretien, il faut débrancher tous les dispositifs électriques qui se trouvent dans l'aquarium. La combinaison de l'eau et de l'électricité constitue un risque pour la vie ou la santé. Ne pas réparer le produit. Si le produit ne fonctionne pas contactez le service après vente ou le vendeur. Connectez le dispositif en pliant le fil de réseau comme présenté sur le dessin. Vous protégez de cette manière la prise contre l'éclouement éventuel de l'eau.

Installazione e manutenzione. La posizione della trave di illuminazione La migliore soluzione è di installare la trave di illuminazione trasversalmente, in modo da illuminare tutto lo spazio nell'acquario. La trave è dotata di manici che permettono di fissare la luce al vetro dell'acquario. La trave è regolabile, in modo da poterla montare in acquari diversi. Togliere la pellicola protettiva dal listello protettivo di plastica della lampada fluorescente. Il listello di protezione deve rimanere sulla trave di illuminazione. Verificare sempre se la trave è nella giusta posizione e se il cavo non è immerso in acqua.

Cambio delle lampade fluorescenti Spegner le luci, scollegare il cavo dalla corrente, poi smontare la trave di illuminazione dell'acquario. Estrarre il listello protettivo di plastica. Rimuovere delicatamente la lampada dalla trave di illuminazione. Rimuovere la lampada con cura in modo da non danneggiare la sede. Poi mettere una nuova lampada. Ricordare che la lampada è costruita di vetro sottile, bisogna montare la lampada con attenzione per non romperla. Assicurarsi che la lampada è fissata correttamente. Montare la trave di illuminazione e accendere la luce.

Le lampade fluorescenti non sono coperte dal periodo di garanzia. La lampadina standard dovrebbe funzionare 12 mesi o più, ma bisogna tenere presente che la qualità della luce diminuisce con la durata di utilizzo. Ciò ha un impatto sulla vita delle piante e dei coralli nel Tuo acquario. Pertanto, si consiglia di sostituire la lampada ogni 6 mesi.

Návod na použití osvětlení Aqua Nova NSL NDL **Bezpečné použití.** Tento výrobek by neměly používat děti. Umístěte výrobek na bezpečném místě, mimo dosah dětí.

POZOR: Před instalací nebo údržbou odpojte všechna elektrická zařízení v akváriu od sítě. Kombinace vody a elektřiny může být nebezpečná pro Vaše zdraví a život. Nepoužívejte žádné látky k opravě výrobku. Pokud výrobek nefunguje, obraťte se na servis nebo prodejce. Připojte zařízení tak, aby byl napájecí kabel uspořádán podle obrázku. Tím zajistíte, aby se voda nedostala do elektrické zásuvky. Buďte zvláště opatrní, pokud jsou kabel nebo zástrčka mokré.Doporučujeme zastavět nebo zabezpečít zástrčku, ke které jsou připojena elektrické zařízení v akváriu.

Doporučení Aqua Nova Doporučujeme používat osvětlení 8 hodin každý den. Delší užívání osvětlení způsobí množení řas ve Vašem akváriu a nemá pozitivní dopad na rostliny a ryby. Nejlepší výsledky se dosahují při fungování osvětlení ráno a večer, během dne doporučujeme využívat přirozené osvětlení. Ve specializovaných obchodech najdete zářivky pro mořské a rostlinné akvária. Pro dosažení nejlepších výsledků doporučujeme vyměnit zářivku jednou za 6 měsíců.

Instalace a údržba. Osvětlovač trám nejlépe namontovat příčně, aby osvětlil co největší prostor v akváriu. Trám je vybaven držáky, které umožňují připojení osvětlení na sklo akvária. Trám je nastavitelný, takže můžete připojit ho na různé akvária. Odstraňte folie z ochranní listý zářivky. Ochranná listá musí zůstat v osvětlovacím trámu. Vždy se ujistěte, že se trám nachází ve vhodné poloze a napájecí kabel není ponořen ve vodě.

Výměna zářivek Vypněte osvětlení, odpojte kabel ze sítě, pak demontujte osvětlovač trám z akvária. Vytáhněte ochrannou plastovou listu. Jemně vytáhněte zářivku z trámu, aby nedošlo k poškození zásuvky. Pak vlozte novou zářivku. Pamatujte si, že je zářivka vyrobená z jemného skla, musíte montovat ji opatrně, aby nedošlo k prasknutí. Ujistěte se, že je zářivka správně namontována. Nainstalujte osvětlovač trám a zapněte osvětlení.

Na zářivky se nevztahuje záruka. Standardní záruka by měla fungovat 12 měsíců nebo delší, mějte ale na paměti, že se kvalita světla snižuje s délkou užívání. To má vliv na život rostlin a koralů ve Vašem akváriu. Proto doporučujeme vyměnit zářivky jednou za 6 měsíců.

Instrukcija pre osvetlovanje jednotky Aqua Nova **SLO** Tento výrobek nie je určený do rúk detom, dávajte pozor na to aby deti nezostali bez dohľadu a nehrali sa z prístrojom.

Výstraha Aby nedošlo k zraneniu zásahom elektrickým prúdom, vykonajte špeciálne opatrenia. Ak používate akváriové príslušenstvo to samozrejme nemôžete sa nezaobísť bez vody. Bez prítomnosti drôsoj osoby nepúšťajte sa sami do inštalácie osvetľovacieho zariadenia.

Na elektrickom kábli osvetľovacej jednotky je nutné vytvoriť odkopávacia slučka (pozrite si diagram nižšie) a zároveň pripojiť odkopávacia slučka je časťou kábľa v osvetľovacej jednotke pod úrovňou zásuvky (alebo konektora), v prípade, že je pre prírod použité predžehá.

Soyez particulièrement prudent, si le fil ou la prise sont mouillés. Nous recommandons de protéger la prise de réseau à laquelle sont connectés les dispositifs électriques de l'aquarium.

Conseils d'Aqua Nova Il est recommandé de mettre la lumière 8 heures par jour. L'utilisation prolongée peut entrainer un croissement excessif des algues dans votre aquarium et avoir une influence négative sur les plantes et les poissons. Vous obtiendrez de meilleurs résultats si l'éclairage fonctionne le matin et le soir et que pendant la journée vous profitez de la lumière naturelle. Les tubes fluorescents pour les aquariums maritimes et pour les aquariums pour plantes sont disponibles dans les magasins spécialisés. Pour avoir de meilleurs résultats nous recommandons de changer les tubes tous les 6 mois.

Installation et entretien. Installation de la poutre d'éclairage Installez la poutre en transversal pour qu'elle couvre la plus grande surface possible. La poutre est équipée en pinces qui permettent fixer l'éclairage sur la vitre. La poutre est réglable, elle peut donc être montée sur des différents bacs. Décollez le plastique de la barre de protection du tube fluorescent. La barre de protection doit rester sur la poutre d'éclairage.Vérifiez toujours si la poutre est dans une bonne position et si le fil de réseau n'est pas plongé dans l'eau.

Changement des tubes fluorescents Eteignez l'éclairage, débranchez le fil d'alimentation, puis démontez la poutre d'éclairage de l'aquarium. Sortez la barre de protection plastique. Sortez délicatement le tube de la poutre d'éclairage. Sortez le tube de manière à ne pas détruire la prise. Ensuite installez le nouveau tube. N'oubliez pas que le tube est construit d'un verre délicat, le montage doit être délicat pour ne pas détruire le tube. Assurez-vous, que le tube est bien installé. Installez la poutre d'éclairage et allumez la lumière.

Les tubes ne sont pas couverts par la garantie. Le tube normalement doit fonctionner au moins 12 mois, n'oubliez pas pourtant que l'intensité d'éclairage diminue avec le temps. Cela influence la vie des plantes et des coraux dans votre aquarium. Nous recommandons de changer les tubes tous les 6 mois.

Instrucciones de uso Luces Aqua Nova NSL NDL **ESP** **Uso seguro.** Este producto no puede ser utilizado por los niños. Asegúrese de que el producto sea colocado en un lugar seguro, lejos de los niños.

NOTA: Antes de la instalación o mantenimiento, desconecte todos los equipos eléctricos situados en el acuario. La combinación de agua y electricidad es una amenaza para su vida o la salud. No utilice cualquier sustancia para reparar el producto. Si el producto no funciona, póngase en contacto con su distribuidor o servicio.Conecte el dispositivo para que el cable se vea como se muestra en el dibujo. Hacer esto evitará la posible entrada de agua en el tomacorriente.Tenga especial cuidado si el cable o el enchufe está mojado.Se recomienda la construcción o conexión segura de los cables que están conectados a los aparatos eléctricos en el acuario.

Consejos Aqua Nova Se recomienda utilizar la luz durante 8 horas todos los días. El uso prolongado de la iluminación reproduce algas en su acuario, y no sera un impacto positivo sobre la vegetación y los peces. Los mejores resultados se obtienen cuando las luces trabajan por la mañana y por la noche, y durante el día aprovechamos de la iluminación natural. En las tiendas especialistas están disponibles las luces del acuario marino y acuario de plantas. Para obtener los mejores resultados, se recomienda sustituir las luces cada 6 meses.

Instalación y mantenimiento. La ubicación de las vigas de iluminación Las vigas de iluminación haz de instalarse en cruz, así como para iluminar todo el espacio en el acuario.Las vigas están equipadas con asas que permiten conectar su luz hacia el tanque de cristal. Son ajustables, así que usted puede montarlas en diferentes tanques. Retire la lámina protectora de la tira de plástico que protege las bombillas fluorescentes. La franja de protección debe permanecer en el haz de luz.Asegúrese siempre de que la viga este en la posición correcta y el cable no esta sumergido en el agua.

Sustitución de la lámpara Apague las luces, desconecte el cable de la red, a continuación, quitar la viga de la iluminación del acuario. Retire la cinta protectora de plástico.Retire con cuidado la lámpara de iluminación de la viga. Retire con cuidado la lámpara a fin de no dañar el conector. Luego ponga una lámpara nueva. Recuerde que la lámpara es de cristal fino, con cuidado montar la lámpara para que no se quiebre. Asegúrese de que la lámpara esté segura. Montar la barra de iluminación y encender la luz.

Las lámparas fluorescentes no están cubiertos por el periodo de garantía. La bombilla estándar debe durar 12 meses o más, pero tenga en cuenta que la calidad de la luz disminuye con la duración del uso.Estó tiene un impacto en la vida de las plantas y corales en el acuario. Por lo tanto, le recomendamos que sustituya la lámpara cada 6 meses.

Instalazione e manutenzione. La posizione della trave di illuminazione La migliore soluzione è di installare la trave di illuminazione trasversalmente, in modo da illuminare tutto lo spazio nell'acquario. La trave è dotata di manici che permettono di fissare la luce al vetro dell'acquario. La trave è regolabile, in modo da poterla montare in acquari diversi. Togliere la pellicola protettiva dal listello protettivo di plastica della lampada fluorescente. Il listello di protezione deve rimanere sulla trave di illuminazione. Verificare sempre se la trave è nella giusta posizione e se il cavo non è immerso in acqua.

Odkopávacia slučka zabezpečuje stečenie vody pozdĺž kábľa z elektrikou. Dávajte si pozor pri vypínaní a vytáňovaní kábľa zo zástrčky, ak je navrhnutá zástrčka alebo napájacia doska (rozvodka, prepratová ochrana apod.). Najlepšie bude ak zakrytete napájacú dosku a zabezpečíte ju tak aby sa nezamocila a ani nezavhynie. Zabezpečte ju za pomocou akvaristickej vybavy.

Zásady používania Aqua Nova odporúča približne 8 hodín osvetlenia denne. Dlhší čas svietenia zle uplívá na rastliny a ryby, zároveň zvyší sa rast rias v akváriu. Najlepšou metódou je prirodené svetlo počas dňa a populárni v noci použiť osvetľovaciu jednotku s 12 hodin. Predstriedčiom distribútorov sú dostupné špeciálne svetelné trubice pre morskú akvaristiku, či rastlinami husto osadené akvária. Pre dosiahnutie najlepšieho efektu odporúčame vymieňať žiarivky každých 6 mesiacov. Najefektívnejším spôsobom k využitiu osvetľovacieho telesa je nasadenie ho pozdĺžne nad akvárium (t.j. zľava do prava podlžke). Na koncoch osvetľovacej jednotky sa nachádzajú držáky, ktoré treba umiestniť na horné hrany akvária. Presvedčte sa a skontrolujte či ste správne pripojili osvetľovaciu jednotku a skontrolujte zářivkej jej kábel či nieje namočený (či sa nedotýka) vo vode.

Výmena žiaroviek Predovšetky ak chcete vykonať údržbu osvetľovacieho telesa vypnite ho zo zástrčky a oddeľte celé osvetľovacie teleso od akvária. Odstráňte plastový kryt osvetlenia. Jemne vyberte trubicu z osvetľovacej jednotky. Pracujte opatrne aby ste nepoškodili objímky. Teraz môžete do osvetľovacej jednotky vložiť novú trubicu. Dávajte si pozor na káľky, ktoré sú na koncoch žiarivky aby ste ich nepoškodili. Jemne otáčajte trubiciu, kým „nezapadne“ na svoje miesto. Nič nerobte silou zničíte trubicu. Na žiarivky nedávame záruku. Životnosť žiarivky je okolo 12 mesiacov. Akváriové žiarivky však postupom času strácajú svoj svetelný výkon. Na zdravotný stav rastlín, koralov v akváriu má tento svetelný výkon ohromný vplyv. Práve preto Vám radíme a odporúčame vymieňať trubice každých 6 mesiacov. Zabezpečte tým čo najlepšie (svetelné) podmienky pre Vaše akvárium a životné prostredie v ňom.

Model	Unit Length (without feet)	Unit Length (with feet)	Watt (light tube)	Power (frequency)	Voltage
NSL-300	286 mm	300 mm	9 W	50/60 Hz	220/100 V
NSL-600	546 mm	600 mm	15 W	50/60 Hz	220/100 V
NSL-900	866 mm	900 mm	20 W	50/60 Hz	220/100 V
NSL-1200	1169 mm	1200 mm	30 W	50/60 Hz	220/100 V
NSL-1500	1474 mm	1500 mm	40 W	50/60 Hz	220/100 V
NDL-600	546 mm	600 mm	2 x 10 W	50/60 Hz	220/100 V
NDL-900	866 mm	900 mm	2 x20 W	50/60 Hz	220/100 V
NDL-1200	1169 mm	1200 mm	2 x 30 W	50/60 Hz	220/100 V

Инструкция по эксплуатации освещения Aqua Nova NSL NDL **RUS**

Не допускайте детей к этому изделию. Необходимо поместить изделие в безопасном месте, подальше от детей.

Внимание! Приступая к очистке или ремонту нужно обязательно отсоединить все устройства, находящиеся в аквариуме, от сети электропитания, вынимая штепсель из розетки. Сочетание воды и электричества угрожает здоровью и жизни. Не употребляй никакие средства для ремонта изделия. В случае возникновения проблем в процессе эксплуатации, обратитесь к продавцу или в сервисный центр Aqua Nova. Проклейте сетевый кабель зазора так как на рисунке. Таким образом исключите возможное попадание воды в сетевую розетку. Если кабель или штепсель влажные, будьте осторожны. Рекомендуется закрыть или предохранить сетевую розетку, в которой включены электрические устройства, находящиеся в данном аквариуме.

Практический совет В случае сильного освещения вполне достаточно. Слишком яркое и долгое освещение приведёт к росту водорослей в вашем аквариуме а это хорошо не влияет на ваши рыбы и растения. Проще всего включать лампы, вставая утром и вечером. При этом важно регулярно включать и выключать лампы в одно и тоже время. В день хорошим является естественный свет. В магазинах вы можете найти люминесцентные лампы для морских и растительных аквариумов. Если Вам особенно важен хороший рост насаждений в аквариуме, Вы должны не позже чем через 6 месяцев от начала пользования светильником сменить трубки.

Монтаж и уход Установка электронного пускорегулирующего аппарата. Монтаж светильника с электронным пускорегулирующим аппаратом вперёд даёт возможность осветить самую большую поверхность аквариума. Зажимы укреплуют светильник к стене резер